



Elektronisches Lichtbogen-Feuerzeug

Electric arc lighter

Briquet électronique à arc électrique

Elektronický zapalovač se světelným obloukem

Elektroniczna zapalniczka plazmowa

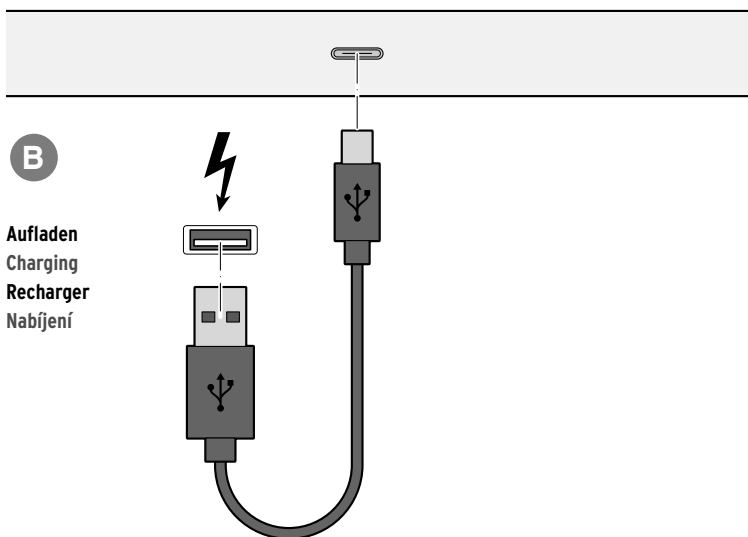
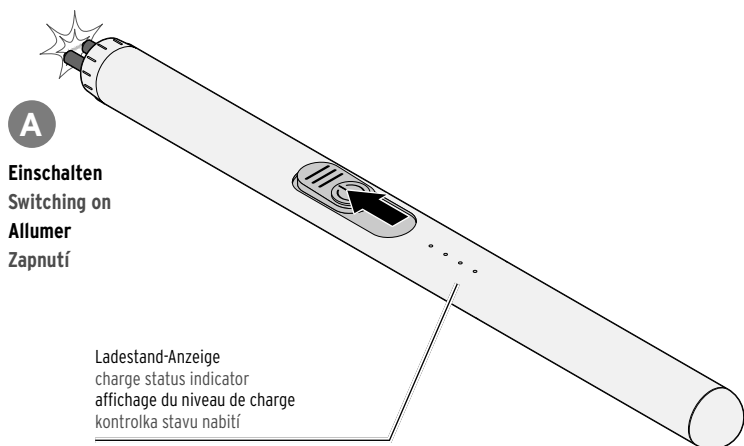
Elektronický zapalovač so svetelným oblúkom

Elektromos fényív öngyújtó

Elektronik ark çakmak

(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi



Ihr neues Lichtbogen-Feuerzeug arbeitet mit einem elektronisch erzeugten Plasma-Lichtbogen anstatt einer offenen Flamme. Dadurch ist das Feuerzeug „windfest“. Ein Nachfüllen von Gas oder Benzin entfällt, Sie müssen das Feuerzeug nur gelegentlich per USB aufladen.

Ein Sicherheitsschalter verhindert versehentliches Einschalten. Um ein Überhitzen des Gerätes zu verhindern, schaltet die automatische Abschaltung nach ca. 10 Sekunden den Zünder aus. Das Lichtbogen-Feuerzeug ist ideal für Kerzen und Teelichter, als Kamin- und Grillanzünder, für Gasherde, Camping-Kocher und vieles mehr.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Hinweise für Sicherheit und Gebrauch

Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen und aufbewahren für späteres Nachschlagen.

Zu Ihrer Sicherheit

Die USB-Vorrichtung ist nur zum Aufladen des Artikels vorgesehen und hat keine Speicherfunktion.

• **Vorsicht! Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern. Bewahren Sie ihn stets für Kinder unzugänglich auf.**

• Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser kann und darf nicht ausgebaut werden. Der Artikel darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Brandgefahr! Ist der Akku defekt, entsorgen Sie den Artikel nach den aktuellen Vorschriften.

• Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.

• Beim Zünden von Gesicht und Kleidung fernhalten.

• Nicht in den Lichtbogen fassen! Verbrennungsgefahr.

• Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch, dass die Flamme vollständig erloschen ist.

• Eine Sperre verhindert gleichzeitiges Laden und Zünden des Lichtbogens. Der Schalter lässt sich nicht bewegen, sobald der Stecker in die Ladebuchse steckt.

• Öffnen Sie nicht das Gehäuse.

Gebrauch

▷ Drücken Sie fest auf den Sicherheitsschalter und schieben Sie ihn nach vorne. Halten Sie ihn dort.

Die Elektroden werden nach vorne aus dem Kopf herausgeschoben und der Lichtbogen gezündet (Abb. A).

▷ Zum Ausschalten lassen Sie den Sicherheitsschalter los. Er springt automatisch zurück in die Ausgangsposition.

Die Ladestand-Anzeige leuchtet kurz.

Wenn Sie den Sicherheitsschalter nicht loslassen, schaltet sich das Gerät nach ca. 10 Sekunden automatisch aus.

• Sollte sich kein Lichtbogen bilden, prüfen Sie, ob die beiden Dioden verschmutzt sind, und warten Sie 10 Sekunden. Wachs oder Ruß können Sie dann gefahrlos mit einem Küchenpapier entfernen.

Aufladen

▷ Schließen Sie das Feuerzeug mit einem USB-C-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an einen USB-Anschluss einer Powerbank oder eines USB-Steckernetzteils (max. 5 V) an (Abb. B).

Vollgeladen reicht die Akkuleistung für ca. 50 Zündungen.

Ladestand-Anzeige

1/keine LED leuchtet: Akku (fast) leer. Artikel muss geladen werden.

alle 4 LEDs leuchten: Akku voll geladen.

Bei weiterhin angeschlossenem Ladekabel erlöschen die LEDs nach 30 Minuten.

Technische Daten

Ladezeit: ca. 2 Stunden

Akku: Lithium-Ionen (getestet nach UN 38.3), 3,7 V, 300 mAh, 1,11 Wh

Umgebungstemperatur: +10 °C bis +40 °C

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Dear Customer

Your new electric arc lighter generates a plasma electric arc rather than a naked flame. This means the lighter is "windproof". There is no need to refill it with gas or flammable liquid – you simply need to recharge it occasionally using a USB connection.

The safety switch prevents the lighter from being switched on accidentally. The trigger mechanism switches the product off automatically after approx. 10 seconds to prevent it from overheating. The electric lighter is ideal for lighting candles and tea lights, open fires and barbecues, gas cookers, camping cookers and much more.

We hope you enjoy using this product.

Your Tchibo Team

Instructions for safety and use



Important! Before using the product, read these instructions carefully and keep them for future reference.

For your safety

The USB module is only intended for charging the product and does not have a data storage function.

• **Warning! The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children. Always store it in a place that is inaccessible to children.**

• The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This cannot and must not be removed. The product must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Risk of fire! If the battery is faulty, dispose of the product in accordance with the current regulations.

• Protect the product from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Do not modify, deform, heat or dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged batteries to come into contact with water.

• When igniting the lighter, hold it away from your face and clothing.

• Never touch the arc! Risk of burns.

• After use, make sure the arc has been completely extinguished.

• There is a lock to prevent the arc being ignited while the lighter is being charged. The switch cannot be moved when the plug is inserted into the charging socket.

• Never attempt to open the casing.

Use

▷ Press firmly on the safety switch, push it forwards and hold it in place.

This extends the electrodes at the head of the lighter and ignites the arc (Fig. A).

▷ To switch the lighter off, let go of the safety switch again. It will spring back into its original position.

The charge status indicator will light up briefly.

If you do not let go of the safety switch, the lighter will switch off automatically after approx. 10 seconds.

• If no arc appears, check if both the diodes are dirty and wait 10 seconds. Any wax or soot can be safely removed with a piece of kitchen paper.

Charging

▷ Using a USB-C charging cable (not included), connect the lighter to the USB port of a power bank or a USB plug-in charger (max. 5 V) (Fig. B).

When fully charged, the battery will last for approx. 50 lights.

Charge status indicator

1/no LED lights up: the battery is (almost) flat. The product requires charging.

All 4 LEDs light up: the battery is fully charged.

If the charging cable remains connected, the LEDs will extinguish after approx. 30 minutes.

Technical specifications

Charging time: approx. 2 hours

Rechargeable battery: lithium-ion (tested as per UN 38.3), 3.7 V, 300 mAh, 1.11 Wh

Ambient temperature: +10 °C to +40 °C

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This appliance contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

Votre nouveau briquet ne fonctionne pas avec une flamme nue, mais avec un arc électrique à plasma généré par des composants électroniques, ce qui le rend «résistant au vent». Il n'est pas non plus nécessaire de le remplir de gaz ou d'essence, il suffit de le recharger de temps en temps sur un port USB.

Un interrupteur de sécurité évite toute mise en marche accidentelle. Afin de protéger l'appareil d'une éventuelle surchauffe, le dispositif d'arrêt automatique éteint l'allumeur au bout d'env. 10 secondes. Le briquet à arc électrique est idéal pour allumer bougies, poêles, cheminées, gazinières, réchauds, et bien plus encore.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Consignes de sécurité et d'utilisation



Important! Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement!

Pour votre sécurité

Le dispositif USB n'est prévu que pour recharger l'article et n'a pas de fonction d'enregistrement.

• **Attention! Cet article n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants. Rangez-le toujours à un endroit inaccessible pour les enfants..**

• Cet article contient une batterie lithium-ion qui ne peut ni ne doit être enlevée.

Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter l'article. Risque d'incendie!

Si la batterie est endommagée, éliminez-la conformément aux réglementations en vigueur.

• Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.

• Lorsque vous allumez l'article, maintenez-le éloigné de votre visage et de vos vêtements.

• Ne mettez pas les doigts dans l'arc électrique! Risque de brûlure.

• Assurez-vous, après utilisation, que la flamme est entièrement éteinte.

• Un dispositif de blocage empêche de recharger et d'allumer simultanément l'arc électrique. L'interrupteur ne peut pas être déplacé une fois que la fiche est insérée dans la prise de recharge.

• N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil.

Utilisation

▷ Appuyez fermement sur l'interrupteur de sécurité et poussez-le vers l'avant. Maintenez-le à cet endroit.

Les électrodes sortent de la tête de l'appareil vers l'avant et l'arc électrique est généré (figure A).

▷ Pour éteindre, relâchez l'interrupteur de sécurité. Il revient automatiquement dans sa position initiale.

L'affichage du niveau de charge s'allume brièvement.

Si vous ne relâchez pas l'interrupteur de sécurité, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'env. 10 secondes.

Si aucun arc électrique ne se forme, regardez si les deux diodes sont sales et attendez une dizaine de secondes. Vous pourrez ensuite retirer la cire ou la suie en toute sécurité avec un essuie-tout.

Recharge

▷ À l'aide d'un câble de charge USB-C (non fourni), branchez le briquet dans le port USB d'une batterie externe ou d'un bloc-secteur USB (max. 5 V) (figure B).

Une fois entièrement chargée, la batterie a une autonomie permettant env. 50 allumages.

Affichage du niveau de charge

1 LED s'allume/aucune LED ne s'allume: batterie (presque) vide. L'article doit être rechargé.

Les 4 LED s'allument: batterie entièrement chargée.

Si le câble de charge est toujours raccordé, les LED s'éteignent au bout de 30 minutes.

Caractéristiques techniques

Durée de charge: env. 2 heures

Batterie: lithium-ion (test selon UN 38.3.), 3,7 V, 300 mAh, 1,11 Wh

Température ambiante: de +10 °C à +40 °C

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire

à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Váš nový zapalovač se světelným obloukem nepracuje s otevřeným plamenem, ale s elektronicky generovaným světelným obloukem z plazmy. Díky tomu je tento zapalovač „větruvzdorný“. Není nutné jej doplňovat plynem ani benzinem, postačí, když zapalovač občas nabijete přes USB.

Nezáměrnému zapnutí zabraňuje bezpečnostní spínač. Aby se zabránilo přehřátí přístroje, po cca 10 sekundách funkce automatického vypínání zapalovač automaticky vypne. Zapalovač se světelným obloukem je ideální pro běžné a čajové svíčky, kamna a krby, plynové sporáky, turistické vaříče a mnoho dalšího.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo

Pokyny k bezpečnosti a používání

Důležité! Před použitím si pečlivě přečtěte a uschovejte pro další použití.



Pro Vaši bezpečnost

USB adaptér je určen pouze k nabíjení výrobku a nemá žádnou paměťovou funkci.

• **Pozor! Výrobek není hračka. Zabraňte dětem v přístupu k výrobku. Uchovávejte vždy mimo dosah dětí.**

• Výrobek obsahuje jeden lithium-iontový akumulátor. Ten nelze vymontovat a ani to není dovoleno. Výrobek se nesmí rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat. Nebezpečí požáru! Pokud je akumulátor vadný, zlikvidujte výrobek podle aktuálních předpisů.

• Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte. Poškozené akumulátory nesmí přijít do styku s vodou.

• Při zapalování držte co nejdále od obličeje a oděvu.

• Nedotýkejte se světelného oblouku! Nebezpečí popálení.

• Po použití zkontrolujte, zda plamen zcela vyhasl.

• Blokovací zařízení zabraňuje současnému nabíjení a zapálení světelného oblouku. Po zasunutí zástrčky do zdíčky na nabíjení nelze spínačem pohybovat.

• Neotevírejte kryt zapalovače.

Použití

▷ Pevně stlačte bezpečnostní spínač a posuňte jej směrem dopředu. V této poloze ho podržte.

Elektrody se vysunou směrem ven z hlavice a světelný oblouk se zapálí (obr. **A**).

▷ Pro vypnutí bezpečnostní spínač pusťte. Automaticky se vrátí do výchozí polohy.

Kontrolka stavu nabití se krátce rozsvítí.

Pokud bezpečnostní spínač neuvolníte, vypne se přístroj automaticky po cca 10 sekundách.



Pokud nedojde k vytvoření světelného oblouku, zkontrolujte, jestli nejsou obě diody znečištěné, a počkejte 10 sekund. Vosk a saze můžete bezpečně odstranit pomocí papírové kuchyňské utěrky.

Nabíjení

▷ Zapalovač zapojte pomocí nabíjecího kabelu USB-C (není součástí balení) do USB zdíčky, powerbanky nebo USB síťového adaptéru (max. 5 V) (obr. **B**).

Při plném nabití postačí výkon akumulátoru až na cca 50 zapálení.

Kontrolka stavu nabití

1/žádná LED nesvítí: akumulátor je téměř vybitý. Výrobek je třeba nabít.

všechny 4 LED svítí: akumulátor je plně nabitý.

Při stále připojeném nabíjecím kabelu zhasnou LED po 30 minutách.

Technické parametry

Doba nabíjení: cca 2 h

Akumulátor: lithium-iontový akumulátor (testováno podle UN 38.3), 3,7 V, 300 mAh, 1,11 Wh

Okolní teplota: +10 °C až +40 °C

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů.

Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení

obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu

prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací zalepte.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

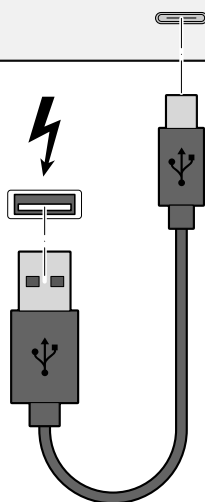
A

Włączanie
Zapnutie
Bekapcsolás
Açma

wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
ukazovateľ stavu nabitia
töltésjelző
şarj seviyesi göstergesi

B

Ładowanie
Nabíjanie
Feltöltés
Yükleme



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 691 936

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

www.tchibo.com.tr

Państwa nowa zapalniczka plazmowa generuje elektronicznie wytwarzany plazmowy łuk elektryczny zamiast otwartego ognia. Dzięki temu zapalniczka jest całkowicie odporna na wiatr. Nie trzeba też pamiętać o uzupełnianiu gazu lub benzyny – zamiast tego wystarczy od czasu do czasu naładować zapalniczkę poprzez gniazdo USB. Wyłącznik bezpieczeństwa uniemożliwia przypadkowe włączenie produktu. Aby uniknąć przegrzania urządzenia, funkcja automatycznego wyłączania wyłącza zapłon po ok. 10 sekundach. Zapalniczka plazmowa idealnie nadaje się do zapalania zniczy oraz świeczek, rozpalania kominków i grilli, a także do kuchenek gazowych, palników kempingowych i wielu innych zastosowań.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi



Ważne! Przed użyciem dokładnie przeczytać niniejsze informacje o produkcie i przechowywać je do późniejszego wykorzystania.

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Złącze USB przeznaczone jest wyłącznie do ładowania produktu, który nie pełni funkcji nośnika danych.

• **Uwaga! Produkt nie jest zabawką! Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu.**

Zawsze przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie ma możliwości jego demontażu i nie wolno tego robić. Produktu nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru! Jeśli akumulator jest niesprawny, należy usunąć produkt zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.
- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą.

- Podczas zapalania trzymać produkt z dala od twarzy i ubrania.
- Nie wkładać palców w plazmowy łuk elektryczny! Istnieje ryzyko oparzenia.
- Po użyciu należy upewnić się, czy płomień jest całkowicie wygaszony.
- Przewidziano blokadę, która uniemożliwia jednoczesne ładowanie i zapalanie łuku elektrycznego. Nie ma możliwości przesunięcia przełącznika, gdy wtyczka umieszczona jest w gnieździe ładowania.
- Nie otwierać obudowy.

Obsługa

- ▷ Mocno nacisnąć wyłącznik bezpieczeństwa i przesunąć go do przodu. Przytrzymać go w tej pozycji. Elektrody wysuwane są do przodu z głowicy zapalniczki i następuje zapalenie łuku elektrycznego (rys. **A**).
- ▷ W celu wyłączenia zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa. Przesuwa się on automatycznie do pozycji wyjściowej. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora świeci przez moment. Jeżeli wyłącznik bezpieczeństwa nie zostanie zwolniony przez użytkownika, urządzenie wyłączy się automatycznie po ok. 10 sekundach.



Jeżeli zapalniczka nie wytwarza łuku elektrycznego, należy sprawdzić czy obie diody są zabrudzone, a następnie odczekać 10 sekund. Wosk lub sadzę można usunąć w bezpieczny sposób za pomocą papieru kuchennego.

Ładowanie

- ▷ Za pomocą kabla USB-C do ładowania (nie wchodzi w zakres dostawy) podłączyć zapalniczkę do portu USB, powerbanku lub zasilacza sieciowego USB (maks. 5 V) – patrz rys. **B**. W pełni naładowany akumulator wystarcza na ok. 50 zapaleń.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Jedna lub żadna dioda LED nie świeci się: akumulator (prawie) pusty. Produkt musi zostać naładowany. Wszystkie cztery diody LED świecą się: akumulator w pełni naładowany. Jeżeli kabel do ładowania nie zostanie odłączony, diody LED gasną po 30 minutach.

Dane techniczne

Czas ładowania: ok. 2 godzin
Akumulator: litowo-jonowy (przebadano wg UN 38.3), 3,7 V, 300 mAh, 1,1 Wh
Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, dostępnych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, które ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Váš nový zapaľovač so svetelným oblúkom pracuje s elektronicky generovaným plazmovým oblúkom namiesto otvoreného plamienka. Tým je zapaľovač odolný voči vetru. Netreba dopĺňať plyn alebo benzín, len občas sa zapaľovač musí nabiť cez USB. Bezpečnostný spínač zabráňuje náhodnému zapnutiu. Na zabránenie prehriatia výrobku vypne automatické vypínanie zapaľovača po cca 10 sekundách. Zapaľovač so svetelným oblúkom je ideálny pre sviečky a čajové sviečky, na zapálenie krbu alebo grilu, na plynové sporáky, kempingové variče a mnoho iných.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Bezpečnostné upozornenia a používanie



Dôležité! Pred používaním výrobku sa dôkladne oboznámte s týmito upozorneniami a uschovajte ich aj na neskoršie prečítanie.

Pre vašu bezpečnosť

USB časť výrobku je určená iba na nabíjanie a nie je navrhnutá ako pamäťové médium.

• **Pozor! Tento výrobok nie je detská hračka. Zabráňte deťom v prístupe k výrobku. Uschovajte ho vždy na mieste neprístupnom pre deti.**

• Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Nedá a nesmie sa vyberať. Výrobok sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Nebezpečenstvo požiaru! Ak je akumulátor poškodený, zlikvidujte výrobok podľa platných predpisov.

• Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/ nezohrievajte/nerozoberajte. Poškodené akumulátory sa nesmú dostať do kontaktu s vodou.

• Pri zapaľovaní držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od tváre a oblečenia.

• Nedotýkajte sa elektrického oblúka! Nebezpečenstvo popálenia.

- Po použití a uistite, že plameň úplne zhasol.
- Blokovacie zariadenie zabráňuje súčasnému nabíjaniu a zapaľovaniu svetelného oblúka. Po zasunutí zástrčky do nabíjacej zásuvky nie je možné spínač posunúť.
- Nerozoberajte teleso výrobku.

Používanie

- ▷ Pevne stlačte bezpečnostný spínač a posuňte ho vpred. Držte ho tam. Elektródy sa vpredu vysunú z hlavice a zapáli sa elektrický oblúk (obr. A).
- ▷ Na vypnutie pusťte bezpečnostný spínač. Automaticky skočí späť do východiskovej polohy. Ukazovateľ stavu nabitia sa krátko rozsvieti. Keď bezpečnostný spínač nepusťíte, po cca 10 sekundách sa prístroj automaticky sám vypne.
- ▷ Ak sa nevytvorí svetelný oblúk, skontrolujte, či nie sú obe diódy znečistené a počkajte 10 sekúnd. Vosk alebo sadze môžete bezpečne odstrániť papierovou kuchynskou utierkou.

Nabíjanie

- ▷ Zapaľovač pripojte USB-C nabíjacím káblom (nie je súčasťou dodávky) do portu USB počítača, záložného zdroja powerbank alebo sieťovej zástrčky USB (max. 5 V) - (obr. B). Plne nabitý akumulátor stačí na cca 50 zapálení.

Ukazovateľ stavu nabitia

1 LED svieti/žiadna LED nesvieti: Akumulátor je (skoro) prázdny. Výrobok sa musí nabiť. Všetky 4 LED svietia: Akumulátor je úplne nabitý.

Ak je nabíjací kábel stále pripojený, LED po 30 minútach zhasnú.

Technické údaje

Doba nabíjania: cca 2 hodiny
Akumulátor: lítiovo-iónový (testovaný podľa UN 38.3), 3,7 V, 300 mAh, 1,11 Wh
Teplota prostredia: +10 °C až +40 °C

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/ akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.

Új elektromos fényív öngyújtója nyílt láng helyett elektronikusan generált plazma fényívvel működik. Így az öngyújtó „szélálló”. Nem szükséges gázt vagy benzint utántölteni, elegendő az öngyújtót alkalmanként USB-n keresztül feltölteni.

Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy az öngyújtó véletlenül bekapcsolódjon. Az automata kikapcsoló kb. 10 másodperc elteltével kikapcsolja a gyújtót, ezzel megakadályozza a készülék túlhevülését. A fényív öngyújtó ideális gyertyák és teamécsesek meggyújtásához, kandalló vagy grillsütő begyújtásához, gáztűzhelyhez, kempingfőzőhöz és sok egyébhez.

Kívánjuk, hogy lelje örömét a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsági és használati tudnivalók



Fontos! A használat előtt figyelmesen olvassa el és őrizze meg az ismertetőt, hogy később is át tudja olvasni.

Biztonsága érdekében

Az USB-csatlakozó csak a termék feltöltésére alkalmas, tároló funkciója nincs.

• **Figyelem! A termék nem játékszer. A terméket gyermekektől tartsa távol. Mindig olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.**

• A termékben lítiumion akkumulátor található. Ezt nem lehet és nem szabad kiszerezni. A terméket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos. Tűzveszély áll fenn! Ha az akkumulátor megsérül, akkor a terméket a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.

• Óvja a terméket az ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Az akkumulátort ne változtassa meg és/vagy deformálja el/hevítse fel/szerelje szét. Sérült akkumulátorok nem érintkezhetnek vízzel.

• Gyújtás közben az öngyújtót tartsa távol arcától, ruházatától.

• Ne nyúljon a fényívbe! Égési sérülések veszélye.

• Használat után győződjön meg arról, hogy a láng teljesen kialudt.

• Egy zár megakadályozza a fényív egyidejű töltését és meggyújtását. Amint a csatlakozó be van dugva a töltőaljzatba, nem lehet megmozdítani a kapcsolót.

• Ne nyissa fel a burkolatot.

Használat

▷ Nyomja meg erősen a biztonsági kapcsolót, tolja előre, és tartsa ott.
Az elektródák előre kinyúlnak a fejből, és kigyullad a fényív (A ábra).

▷ A kikapcsoláshoz engedje el a biztonsági kapcsolót. Az automatikusan visszaugrik a kiinduló helyzetbe. A töltésjelző röviden felgyullad.
Ha nem engedi el a biztonsági kapcsolót, a készülék kb. 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.

Ha nem keletkezik fényív, akkor ellenőrizze, hogy a két dióda nincs-e beszennyeződve, és várjon 10 másodpercet. A viasz és a korom egy konyhai papírtörlővel veszélytelenül eltávolítható.

Feltöltés

▷ Csatlakoztassa az öngyújtót egy USB-C töltőkábelrel (nem tartozék) egy powerbank vagy egy USB-hálózati csatlakozó (max. 5 V) USB-portjához (B ábra).
Teljesen feltöltve az akkumulátor teljesítménye kb. 50 gyújtásra elegendő.

Töltésjelző

1 vagy egy LED sem világít: az akkumulátor (majdnem) lemerült. A terméket fel kell tölteni.
Mind a 4 LED világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve.
Ha a töltőkábel még mindig csatlakoztatva van, a LED-ek 30 perc után kialszanak.

Műszaki adatok

Töltési idő: kb. 2 óra
Akkumulátor: lítiumion (az UN 38.3 szerint tesztelve), 3,7 V, 300 mAh, 1,1 Wh
Környezeti hőmérséklet: +10 °C és +40 °C között

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre.

Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve, nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Değerli Müşterimiz!

tr

Yeni ark çakmağınız alev yerine elektronik plazma arkı ile çalışır. Bu nedenle çakmağınız „rüzgara dayanıklıdır“. Gaz veya benzinle doldurmaya gerek yoktur, sadece arada sırada USB üzerinden çakmak doldurulmalıdır. Emniyet şalteri yanlışlıkla açılmamasını önler. Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için yakl. 10 saniye sonra otomatik kapama fitili kapatır. Ark çakmak mumlar ve tealight mumlar, şömine ve mangal yakmak, gazlı ocaklar, kamp ocakları ve bir çoğu için idealdir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik ve Kullanım ile ilgili bilgiler



Önemli! Kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak için saklayın.



Kendi güvenliğiniz için

USB tertibatı sadece ürünü şarj etmek için tasarlanmıştır ve bir hafıza fonksiyonuna sahip değildir.

• **Dikkat! Ürün oyuncak değildir. Çocukları üründen uzak tutun. Her zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.**

• Ürün bir lityum iyon şarjlı pil içermektedir. Çakmak sökülmez ve sökülmemelidir. Bu ürün bölünmeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

Yangın tehlikesi! Şarjlı pil bozulduğunda, ürünü güncel yasalara göre imha edin.

• Ürünü darbelerden, düşmelerden, tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklıklardan koruyun. Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalara ayırmayın. Hasarlı şarjlı pilleri su ile temas ettirmeyin.

• Yakma esnasından yüz ve kıyafetlerden uzak tutun.

• Arkin içine dokunmayın! Yanma tehlikesi.

• Kullandıktan sonra ateşin tamamen söndüğünden emin olun.

• Bir kilit eş zamanlı şarj olmayı ve ateşlemeyi önler. Fiş şarj soketine takılır takılmaz şalter hareket ettirilemez.

• Gövdeyi açmayın.

Kullanım

▷ Emniyet şalterine sıkıca basın ve ileri doğru kaydırın. Orada tutun.

Elektrotlar, kafasından öne doğru dışarı itilir ve ark ateşlenir (Şek. A).

▷ Kapamak için emniyet şalterini bırakın. Otomatik olarak başlangıç pozisyonuna geri döner.

Şarj seviyesi göstergesi kısaca yanar.

Emniyet şalterini bırakmazsanız, cihaz yakl. 10 saniye sonra otomatik olarak kapanır.



Bir elektrik arkı oluşmazsa, iki diyeton kirli olup olmadığını kontrol edin ve 10 saniye bekleyin.

Daha sonra balmumu veya kurumunu mutfak kağıdı ile güvenli çıkarabilirsiniz.

Yükleme

▷ Çakmağı bir USB-C şarj kablosu (teslimat kapsamında değildir) ile bir USB bağlantı noktasına, bir Powerbank cihazına veya USB girişine (maks. 5 V) bağlayın (Şek. B).

Şarjlı pil verimliliği tamamen dolduğunda 50 ateşleme için yeterlidir.

Şarj seviyesi göstergesi

1/küçük LED yanıyor: Şarjlı pil (neredeyse) boş. Ürün şarj edilmelidir.

Tüm 4 LED yanıyor: Şarjlı pil tamamen şarj olmuş.

Şarj kablosu hala bağlıysa LED'ler 30 dakika sonra söner.

Teknik bilgiler

Şarj süresi: Yakl. 2 saat

Şarjlı pil: Lityum iyon (UN 38.3'e göre test edilmiştir), 3,7 V, 300 mAh, 1,1 Wh

Ortam sıcaklığı: +10 °C ila +40 °C

İmha etme

Ürün, ambalajı ve entegre edilmiş şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir.

Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembole işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar vermektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için

bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Dikkat! Bu cihazda, güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.